

DK
SCAN 41

DK - BRUGSANVISNING

SCAN 41



BRUGSANVISNING SCAN 41

TILLYKKE MED DIN NYE SCAN BRÆNDEOVN

Vi er meget glade for, at du har valgt at købe et Scan produkt og vi er overbeviste om, at du vil få stor glæde af din ovn.

For at få mest mulig nytte af brændeovnen er det vigtigt, at du følger vore råd og anvisninger. Vi anbefaler derfor, at du læser denne brugsanvisning igennem, før du påbegynder monteringen.

SCAN 41-1



SCAN 41-2



INDHOLD

TEKNISKE DATA	4
Installation	4
Sikkerhed	4
Prøvningsattest	4
Tekniske mål og data	5
Målskitse og opstillingsafstande	6
Typeskilt	9
Produktregistreringsnummer	9
MONTERING	10
Værktøj til montering af brændeovnen	10
Løse dele	10
Ekstra tilbehør	10
Bortskaffelse af emballage	10
Frisklufttilførsel	10
Lukket forbrændingssystem	11
Eksisterende skorsten og elementskorsten	11
Tilkobling mellem brændeovn og stålskorsten	11
Krav til skorsten	11
Møbleringsafstand	12
Sikkerhedsafstand	12
Afmontage brændeovn fra transportpalle	13
Højdejustering af brændeovn	14
Låge (Selvluk)	14
Montage af røgstuds	15
Bærende underlag	17
Gulvplade	17
BRUGSANVISNING	18
CB-teknik (Clean Burn)	18
Primærluft	18
Sekundærluft	18
Røgvenderplader	18
Askeskuffe	18
FYRINGSINSTRUKTION	20
Miljørigtig fyring	20
Optænding	20
Kontinuerlig fyring	21
Advarsel om overfyring	21
Drift under forskellige vejrforhold	21
Fyring i forårs- og efterårssæson	21
Skorstenens funktion	21
Skorstensbrand	22
Almene henvisninger	22
HÅNDTERING AF BRÆNDSEL	23
Valg af træ / brændsel	23
Forarbejdning	23
Lagring	23
Fugtighed	23
Hvad må man ikke fyre med?	23
Træets varmekvælden	23
VEDLIGEHOLD	24
Fejning af skorsten og rensning af ovn	24
Kontrol af brændeovn	24
Serviceeftersyn	24
Brændkammerbeklædning	24
Tætning	24
Lakerede overflader	24
Udtagning af røgvenderplader og brændkammerforing	25
Rengøring af glas	26
Bortskaffelse af brændeovnsdele	26
FEJLSØGNING	27
REKLAMATIONSRET	28
PRØVNINGSATTEST	29

TEKNISKE DATA

INSTALLATION

For at sikre optimal funktion og sikkerhed af installationen, anbefaler vi, at installationen foretages af en professionel montør. Scan A/S-forhandlere kan anbefale eller henvise til en montør i dit område. Information om forhandlerne kan findes på Scans hjemmeside www.scan-stoves.com.

- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning
- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning

SIKKERHED

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Scan A/S. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovnens funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.

PRØVNINGSATTEST

Miljøministeriet har pr. 26. januar 2015 udstedt en ny bekendtgørelse for brændeovne. Bekendtgørelsen stiller emissionskrav til brændeovne. Emissionskravene kræver, at brændeovne testes på et akkrediteret laboratorium for overholdelse af den fastlagte maksimum grænse for partikelemission.

Ved godkendelsen udsteder laboratoriet en prøvningsattest (findes bagerst i denne brugsanvisning). Prøvningsattesten er dokumentation for, at brændeovnen overholder de nye miljøkrav.

- Skorstensfejeren skal efter installation af brændeovnen godkende og underskrive prøvningsattesten, inden ovnen må tages i brug
- Ejeren skal opbevare prøvningsattesten, så længe brændeovnen er tilsluttet. Ved et eventuelt videresalg af brændeovnen skal prøvningsattesten følge med ovnen



■ BEMÆRK!

OPTIMALT UDBYTTET AF
OVNEN FÅS VED AT FØLGE
"TOP DOWN" OPTÆNDING

SE AFSNITTET
"FYRINGSINSTRUKTION"



TEKNISKE MÅL OG DATA

Materiale	Stålplade Støbejern Galvaniseret plade Vermiculite
Overfladebehandling	Senotherm
Maks. trælængde	30 cm
Vægt Scan 41-1 og Scan 41-2	ca. 119 kg
Røgstuds indv. diameter	144 mm
Røgstuds udv. diameter	148 mm
Godkendelsestype	Intermitterende*

* Med intermitterende forbrænding menes her normal brug af en brændeovn. Det vil sige, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår.

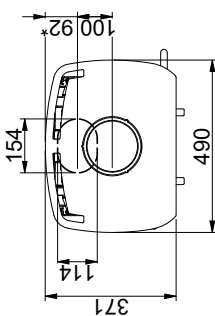
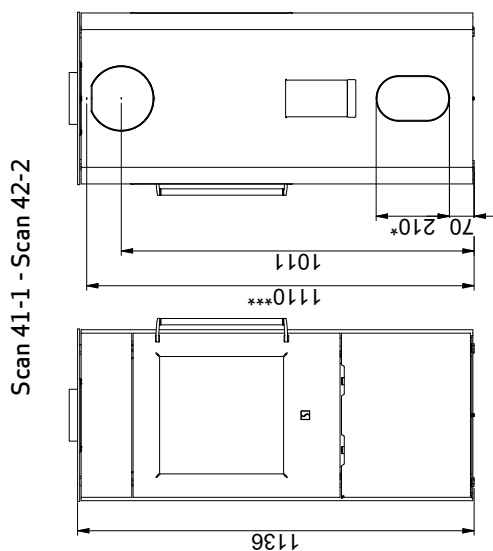
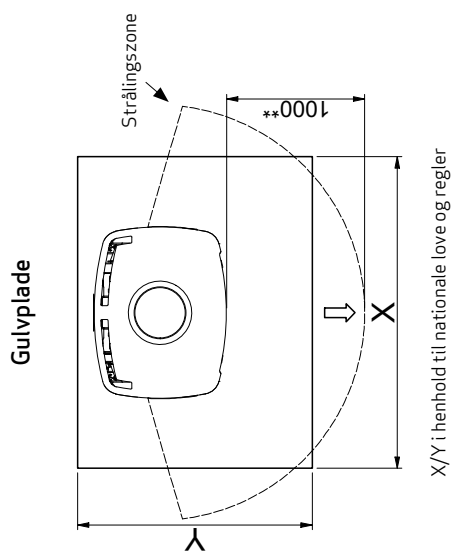
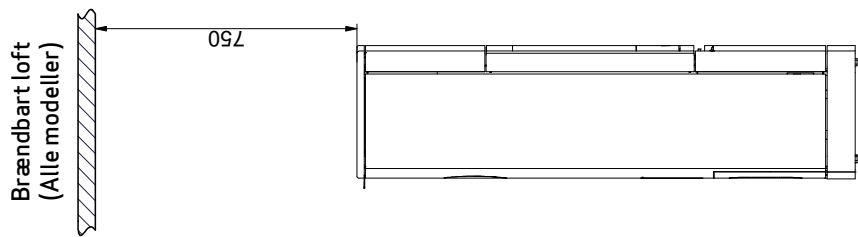
DoP deklaration kan ses på www.scan-stoves.com.

Scan 41-1 - Resultat ifølge EN 13240

CO Emission ved 13% O ₂	0,08 %
CO Emission ved 13% O ₂	975 mg/Nm ³
Støv @ 13% O ₂	<20 mg/Nm ³
No _x @ 13% O ₂	104 mg/Nm ³
Virkningsgrad	82 %
Energieffektivitetsindeks	109
Energieffektivitetsklasse	A+
Nominel ydelse	6 kW
Skorstenstemperatur EN 13240	221 °C
Temperatur i røgstuds	300 °C
Røgmængde	5 g/sek
Undertryk EN 13240	12 Pa
Anbefalet undertryk i røgstuds	18-20 Pa
Forbrændingsluftsbehov	13,3 m ³ /h
Brændsel	Træ
Brændselsforbrug	2 kg/h
Indfyringsmængde	1,5 kg

Scan 41-2 - Resultat ifølge EN 13240

CO Emission ved 13% O ₂	0,1 %
CO Emission ved 13% O ₂	1221 mg/Nm ³
Støv @ 13% O ₂	<20 mg/Nm ³
No _x @ 13% O ₂	117 mg/Nm ³
Virkningsgrad	79 %
Energieffektivitetsindeks	105
Energieffektivitetsklasse	A
Nominel ydelse	6 kW
Skorstenstemperatur EN 13240	240 °C
Temperatur i røgstuds	305 °C
Røgmængde	6 g/sek
Undertryk EN 13240	12 Pa
Anbefalet undertryk i røgstuds	18-20 Pa
Forbrændingsluftsbehov	12,5 m ³ /h
Brændsel	Træ
Brændselsforbrug	2 kg/h
Indfyringsmængde	1,5 kg



Brændbart materiale

Alle mål er angivet i mm

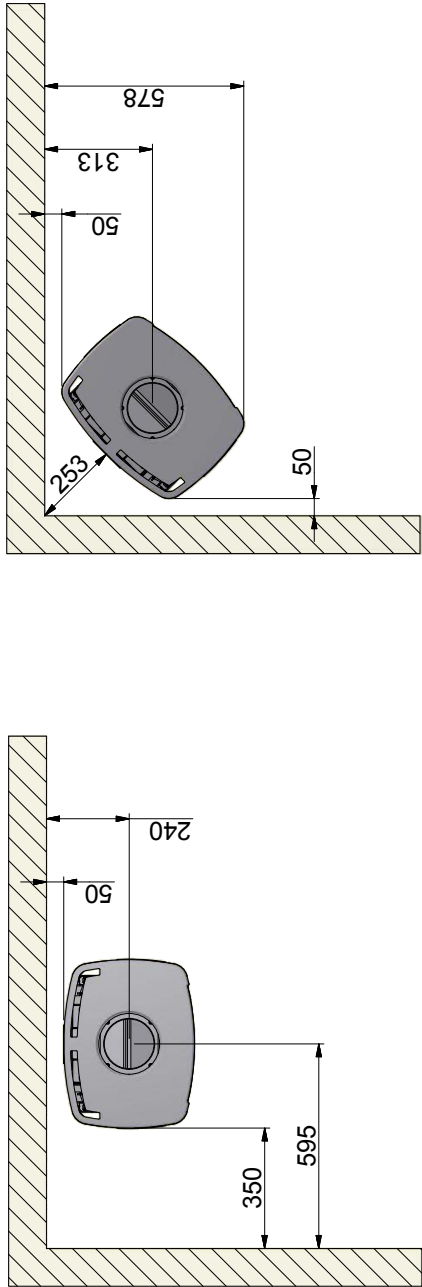
Alle afstande er angivet som minimum-mål

* Frisklufttilkobling Ø 100 mm

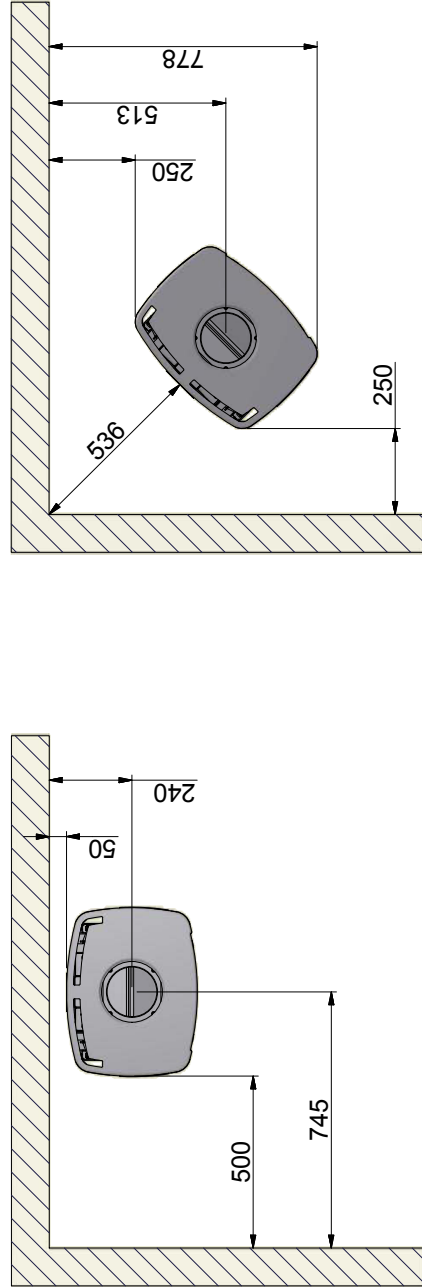
** Min. afstand til møbler/brændbart materiale

*** Højde til røgstudsens start ved topafgang

Min. afstand til brændbart materiale (uden sideglas)



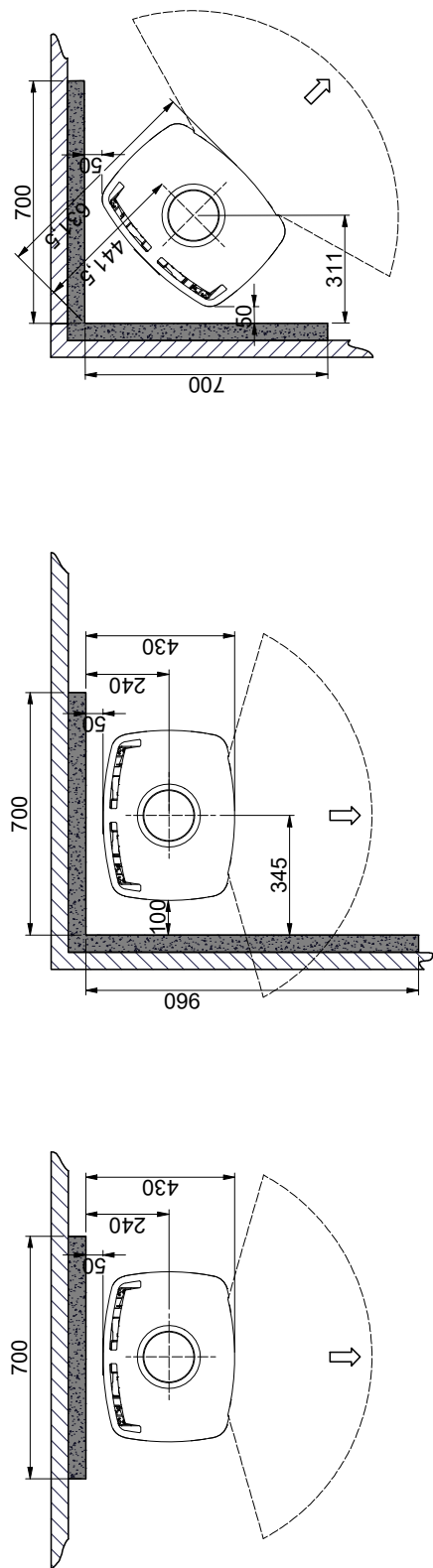
Min. afstand til brændbart materiale (med sideglas)



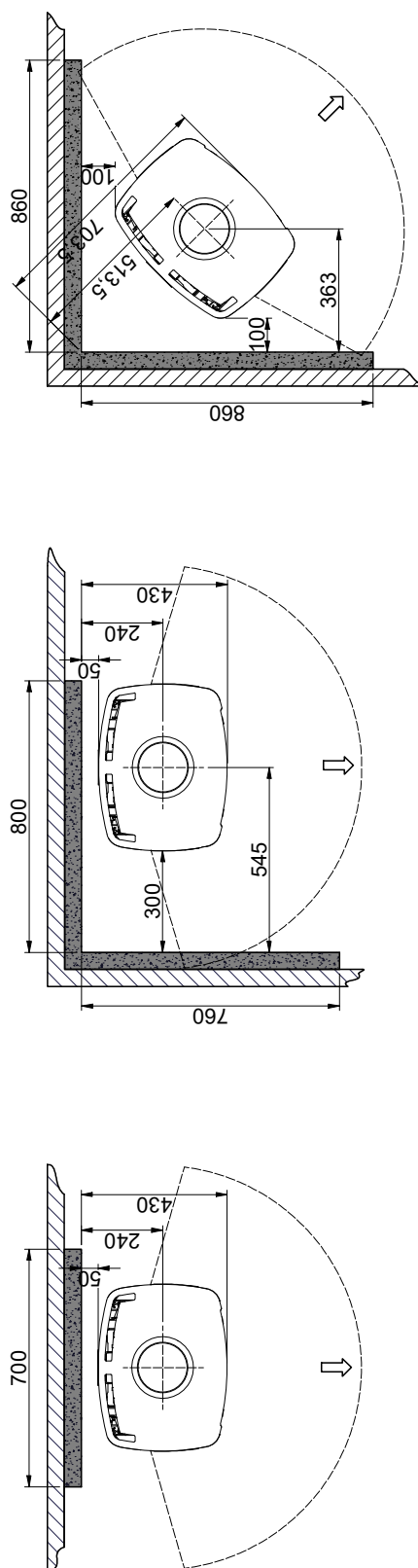
Brændbart materiale

Alle mål er angivet i mm
Alle afstande er angivet som minimum-mål
*Halvisoleret skorsten / skærmet røgrør helt ned mod produktet
(Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes)

Min. afstand til brændbar væg beskyttet af godkendt brandmur (uden sideglas)



Min. afstand til brændbar væg beskyttet af godkendt brandmur (med sideglas)

 Brændbart materiale

Brandmur f.eks. 50 mm Jøtul Firewall, 110 mm mursten eller andet materiale med tilsvarende brandfasthed og isolat

Alle mål er angivet i mm

Alle afstande er angivet som minimum-mål

*Halviseret skorsten / skærmet røgrør helt ned mod produktet (Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes)

TYPESKILT

Alle Scan-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale. Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Typeskilt Scan 41-1 (uden sideglas)

Product: Scan 41-1		CE 16	
Freestanding room heater fired by solid fuel		DoP: 90041600	
Standard: EN 13240:2001/A2:2004:AC:2007			
Minimum distance to adjacent combustible materials: Side: 350 mm - Back: 150 mm - Front: 1000 mm			
Emission of CO in combustion products (13% O ₂)	:	975 mg/Nm ³	
Emission of NO _x in combustion products (13% O ₂)	:	104 mg/Nm ³	
Emission of OGC in combustion products (13% O ₂)	:	81 mg/Nm ³	
Emission of PM in combustion products (13% O ₂)	:	<20 mg/Nm ³	
Flue gas temperature	:	221 °C	
Nominal heat output	:	6 kW	
Efficiency	:	82 %	
Fuel type	:	Wood	
Operation type	:	Intermittent	
Reaction to fire	:	A1	
Electrical safety	:	-	
The appliance can be used in a shared flue			
Approved by: RWE Power AG, NB.no 1427			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Manufacturer: Scan A/S - DK 5492 Vissenbjerg			
12055767 90041600			
Country	Classification	Standard	Approved by
EUR	Intermittent	EN 13240	RWE Power, NB.no 1427
NORWAY	Klasse 2	NS 3058	DTI, NB.no 1235
SCHWEIZ			RWE Power, NB.no 1427
GERMANY	Stufe 2	1. BImSchV	RWE Power, NB.no 1427
Lot no: 000000 2019		Pin: 000	

Typeskilt Scan 41-2 (med sideglas)

Product: Scan 41-2		CE 16	
Freestanding room heater fired by solid fuel		DoP: 90041601	
Standard: EN 13240:2001/A2:2004:AC:2007			
Minimum distance to adjacent combustible materials: Side: 500 mm - Back: 150 mm - Front: 1000 mm			
Emission of CO in combustion products (13% O ₂)	:	1221 mg/Nm ³	
Emission of NO _x in combustion products (13% O ₂)	:	117 mg/Nm ³	
Emission of OGC in combustion products (13% O ₂)	:	92 mg/Nm ³	
Emission of PM in combustion products (13% O ₂)	:	<20 mg/Nm ³	
Flue gas temperature	:	240 °C	
Nominal heat output	:	6 kW	
Efficiency	:	79 %	
Fuel type	:	Wood	
Operation type	:	Intermittent	
Reaction to fire	:	A1	
The appliance can be used in a shared flue			
Approved by: RWE Power AG, NB.no 1427			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Manufacturer: Scan A/S - DK 5492 Vissenbjerg			
12055768 90041601			
Country	Classification	Standard	Approved by
EUR	Intermittent	EN 13240	RWE Power, NB.no 1427
NORWAY	Klasse 2	NS 3058	DTI, NB.no 1235
SCHWEIZ			RWE Power, NB.no 1427
GERMANY	Stufe 2	1. BImSchV	RWE Power, NB.no 1427
Lot no: 000000 2019		Pin: 000	

PRODUKTREGISTRERINGSNUMMER

Alle Scan-brændeovne er forsynet med et produktregistreringsnummer. Noter venligst dette nummer på bagsiden af din brugsanvisning, da det altid skal oplyses ved henvendelse til forhandler eller Scan A/S.

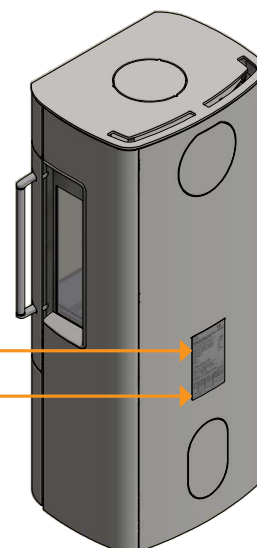
Produktregistreringsnummeret er placeret bag på brændeovnen.

Produktregistreringsnummer

Lot no: 000000 2019		Pin: 000	
---------------------	--	----------	--

Typeskilt

Produktregistreringsnummer



MONTERING

VÆRKTØJ TIL MONTERING AF BRÆNDEOVNEN

- Vatterpas
- Bidetang
- Gaffelnøgle

LØSE DELE

Løse dele forefindes i brændeovnsens brændkammer.

- Handske
- Pakning for røgstuds
- 4 stk. skruer M5x12 mm for fastspænding af røgstuds
- Skrue M5x6 mm (Anvendes kun i UK i Smoke Restricted Areas)

EKSTRA TILBEHØR

- Lille formgulvplade i glas eller stål
- Justeringsnøgle til højdejustering
- Stor formgulvplade i glas eller stål

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Scan-brændeovne kan leveres med følgende emballage:

Træemballage	Træemballagen er genanvendelig og vil efter endt brug kunne afbrændes som et CO ₂ neutralt produkt eller leveres til genbrug
Skum	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Plastposer	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Strækfilm/plastfolie	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse

FRISKLUFTTILFØRSEL

I et velisoleret hus er det nødvendigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette er specielt vigtigt i et hus med mekanisk udluftning (og hvis man eksempelvis har en emhætte tændt). Dette kan gøres på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres rummet, hvor brændeovnen er opstillet. Ydervægsventilen skal være placeret så nær ved brændeovnen som muligt og skal kunne lukkes når ovnen ikke bruges.

Europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer skal følges vedrørende tilslutning af frisklufttilførsel.

LUKKET FORBRÆNDINGSSYSTEM

Brændeovns lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i en nyopført/lufttæt bolig. Ekstern forbrændingsluft tilsluttes gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

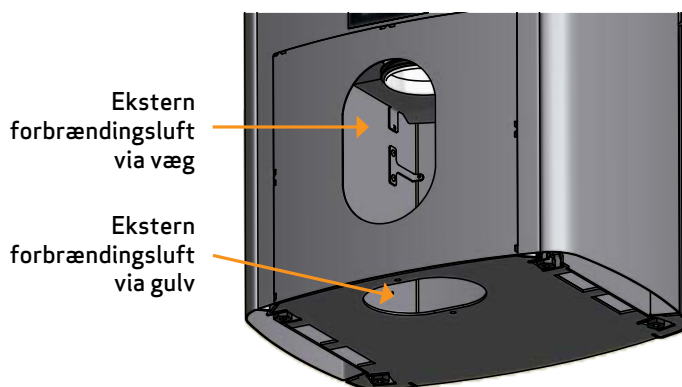
Ventilationsrøret skal kunne lukkes, når ovnen ikke er i brug. Ventilationsrør skal være min. Ø100 mm, max. længde er 6 meter med max. 1 bøjning. Vi anbefaler glatte stålrør.

Vi anbefaler at placere en ventil i ventilationsrøret for at undgå kondens i ovn og rørsystem, når ovnen ikke er i brug. Det kan også være en fordel at isolere røret til friskluftstilslutningen.

Ønskes friskluft bagud, bruges den afmonterede dækplade på friskluftpullet i bunden af ovn.

BEMÆRK: Hvis ovnen er forsynet med frisklufttilførsel eller lukket forbrændingssystem, skal ventilationsrøret være åbent ved brug af ovn.

Dækplade bag på brændeovnen eller dækplade i bunden af brændselsmagasinet fjernes som vist i punkt "Montage af røgstuds i topafgang". Udeluft tilsluttes studs under brændekammer.



EKSISTERENDE SKORSTEN OG ELEMENTSKORSTEN

Planlægges det at tilslutte ovnen til en eksisterende skorsten, anbefaler vi at tage en godkendt Scan-forhandler eller den lokale skorstensfejer med på råd. Her kan der også rådgives omkring en eventuel renovering af skorstenen.

- Ved tilkobling af elementskorsten følges producentanvisningen om tilkobling for den pågældende skorstenstype

TILKOBLING MELLEM BRÆNDEOVN OG STÅLSKORSTEN

Scan-forhandleren eller den lokale skorstensfejer kan rådføre om valg af fabrikat og dimension af stålskorsten (vi anbefaler JØTULS skorstenssystem). Derved sikres, at den passer til brændeovnen.

KRAV TIL SKORSTEN

Skorstenen skal minimum være mærket med T400 og G for sodildprøve. Vi anbefaler at skorstenen er minimum 4 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 -150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgudslip eller dårlig funktion kan forekomme, hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.

Skorstenen skal have et træk på mindst 18-20 Pa. Dette måles ved ovns tilslutningsstykke. Ved man ikke hvad trækket ligger på, kan man få det målt af den lokale skorstensfejer.

Det anbefales at anvende et buet knæør, da det giver et bedre trækforløb.

Hvis skorstenen forsynes med en røgsuger, skal denne kunne reguleres til et passende træk.

Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes.

- Fejlagtigt valg af længde eller diameter på stålskorstenen kan forårsage dårlig funktion
- Følg stålskorstensleverandørens anvisninger nøje

MØBLERINGSADFSTAND

Afstand til møbler er min. 1000 mm.

Man bør dog vurdere, om møbler og andet vil blive udtørret af at stå tæt på brændeovnen.

SIKKERHEDSAFSTAND

Europæiske, nationale og lokale reglementer skal overholdes med hensyn til sikkerhedsafstande for brændeovne såvel røgrør og skorsten.

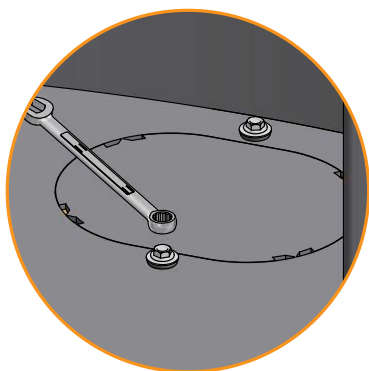
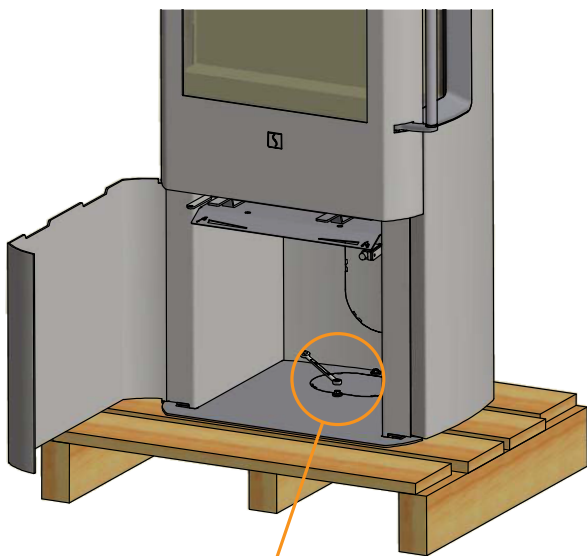
Der findes ingen krav om afstand til ubrændbart materiale, men af hensyn til rengøring af ovn, røgrør og skorstensløb samt eventuelle skader på murværk, anbefaler vi en afstand på 50 mm.

AFMONTAGE BRÆNDEOVN FRA TRANSPORTPALLE

Kontrollér at brændeovnen er uden skader, før installationen påbegyndes.

De 2 skruer i brændselsmagasinet afmonteres, og brændeovnen løftes af træpallen

1



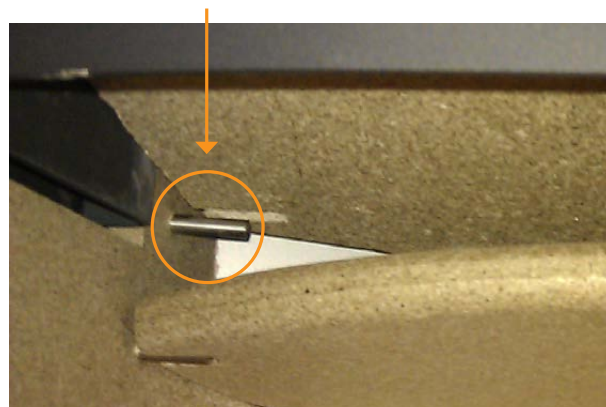
Transportbeskyttelse mellem røgvenderpladerne fjernes, før brændeovnen tages i brug

2



Den øverste røgvenderplade lægges på plads i stifterne

3

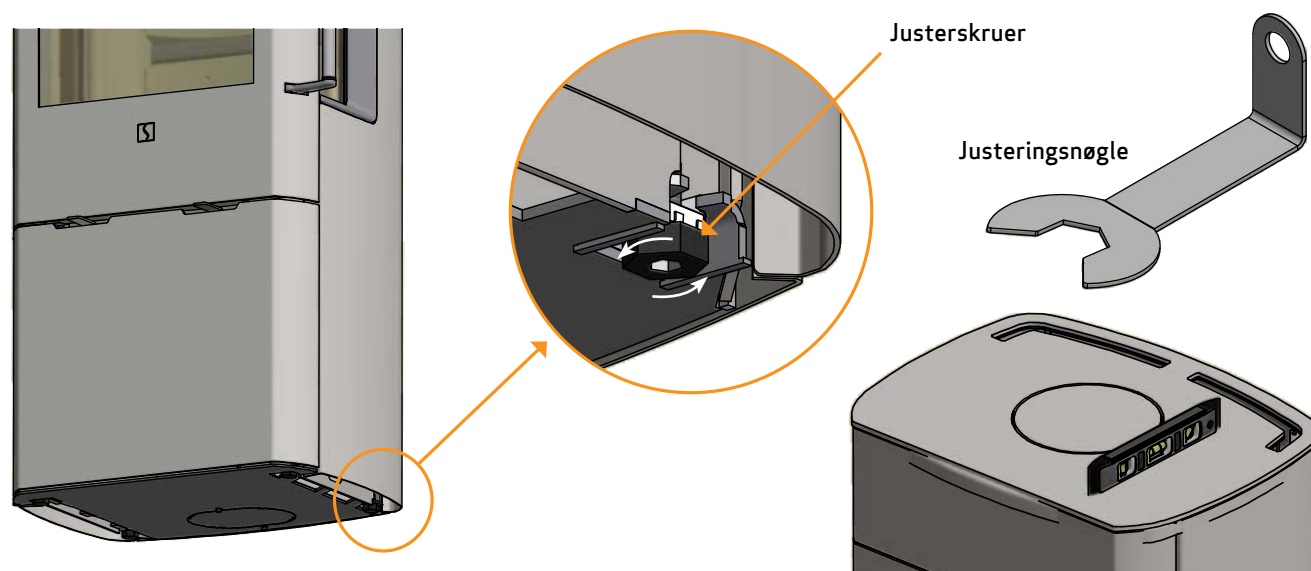


HØJDEJUSTERING AF BRÆNDEOVN

Denne brændeovn er forsynet med 4 justerskruer under brændeovnen. Justerskruerne anvendes til at få ovnen til at stå i vater. Brændeovnen vippes og justeringsskruerne stilles med en justeringsnøgle (Ekstra tilbehør). Se illustrationen nedenfor.

Hvis der anvendes formgulvplate, må ovnen justeres op sådan at pladen kan placeres ind under fronten på brændeovnen.

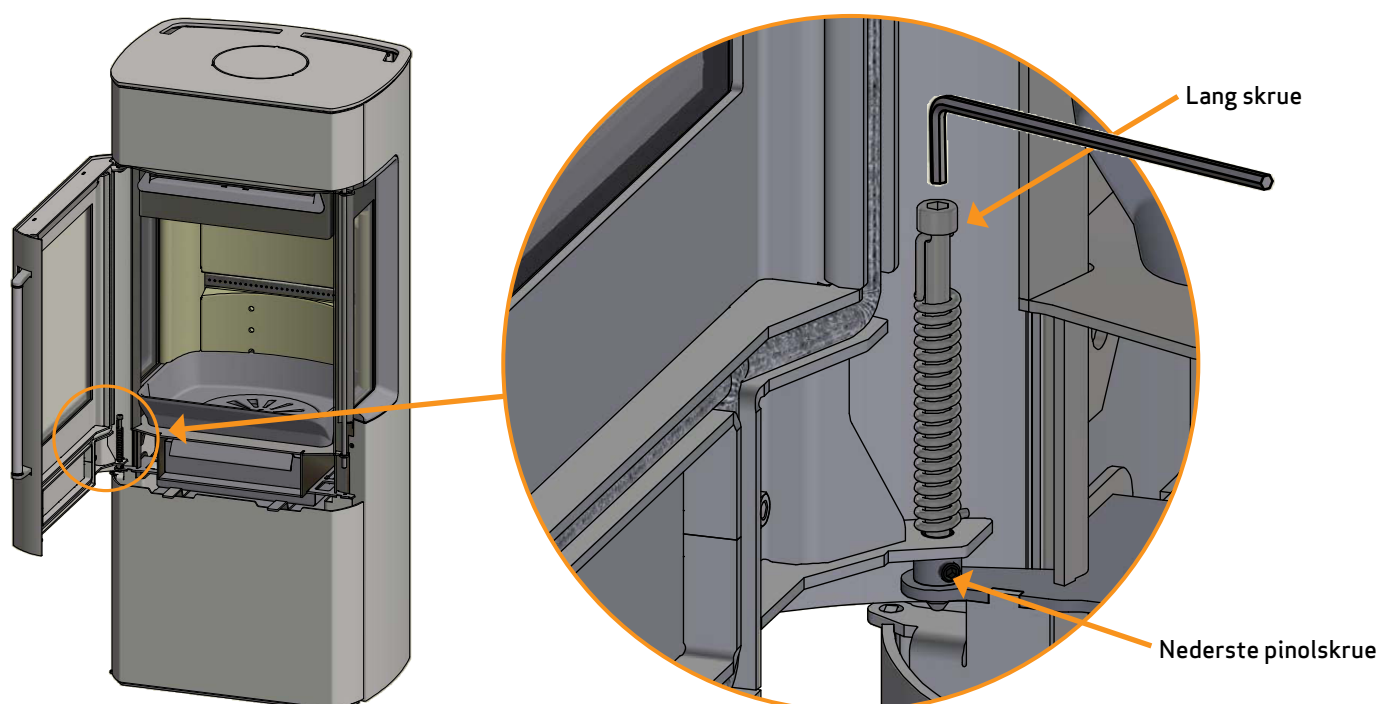
BEMÆRK: Det er meget vigtigt, at ovnen står lige, så lågen kan fungere optimalt. Ovnens låge kan ikke justeres når den er færdigopstillet!



LÅGE (SELVLUK)

Ovnens låge bliver leveret uden selvluk.

BEMÆRK: Ved ønske om selvluk (Bauart 1) spændes fjederen, ved at dreje den lange skrue (inde i fjederen) med uret med en unbrakonøgle (5 mm). Imens fjederen holdes tilpas opstrammet, spændes nederste pinolskrue hårdt, med en unbrakonøgle (2,5 mm).



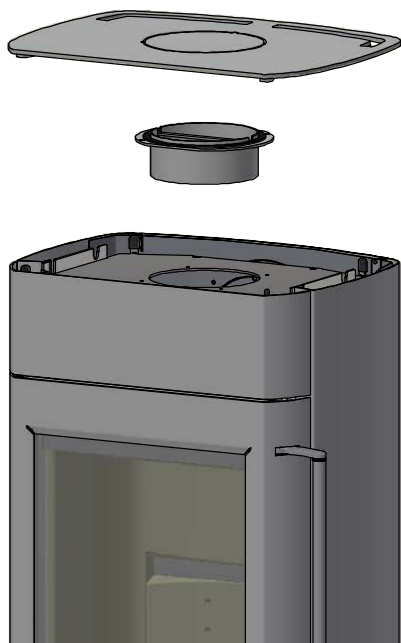
MONTAGE AF RØGSTUDS I TOPUDGANG

Brændeovnen er fra producenten forberedt til topafgang.

Røgstudsens er anbragt løst i topafgangen på brændeovnen. Pakning for røgstuds og skruer for fastspænding af røgstuds ligger i brændeovnens brændkammer.

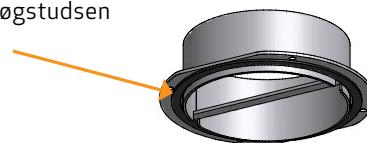
Topplade og røgstuds løftes af brændeovnen

1



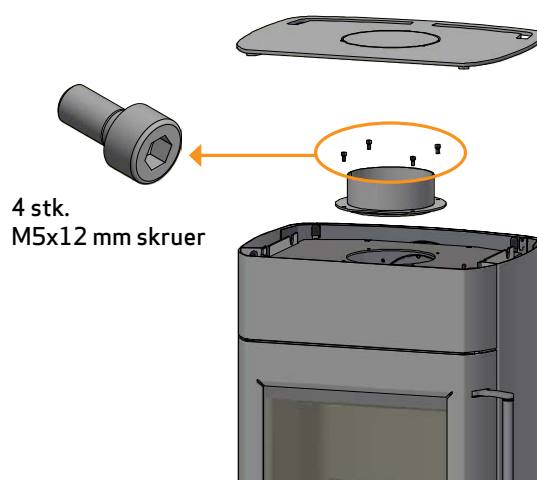
Pakning påsættes røgstudsens

2



Røgstudsens fastspændes med de 4 skruer fra brændkammer. Toppladen genplaceres

3



MONTAGE AF RØGSTUDS I BAGUDGANG

Brændeovnen er fra producenten forberedt til topafgang.

Røgstudsens er anbragt løst i topafgangen på brændeovnen. Pakning for røgstuds og skruer for fastspænding af røgstuds ligger i brændeovnens brændkammer.

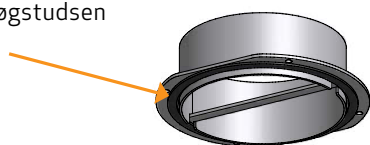
Topplade og røgstuds løftes af brændeovnen

1



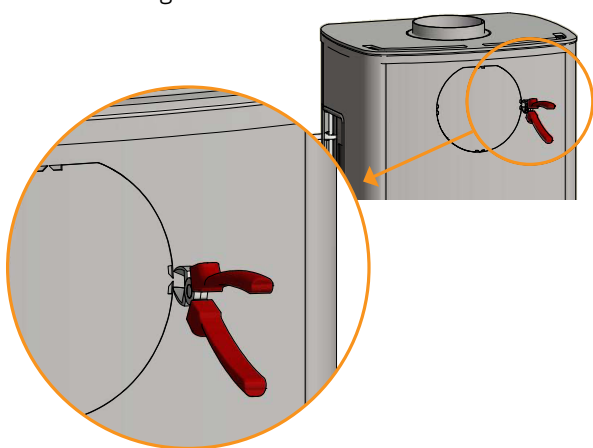
Pakning påsættes røgstudsens

2



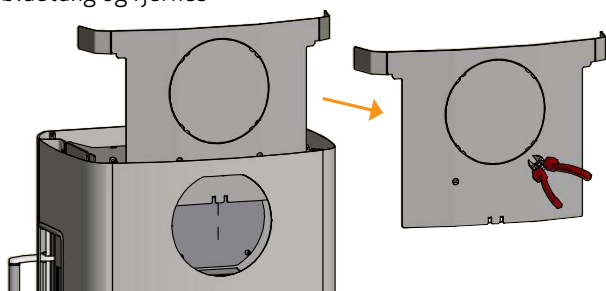
Dækplade i bagplade klippes fri i fæstepunkter med en bidetang

3



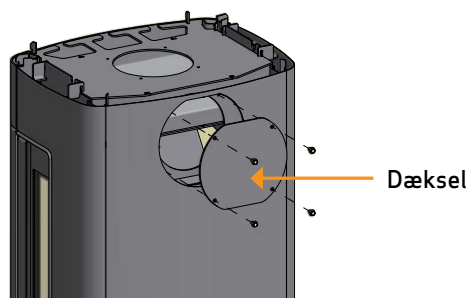
Varmeskjoldet løftes af brændeovnen og dækpladen klippes fri i fæstepunkter med en bidetang og fjernes

4



Dækslet afmonteres. Det anvendes senere som tætning og låg i top af røgafgang

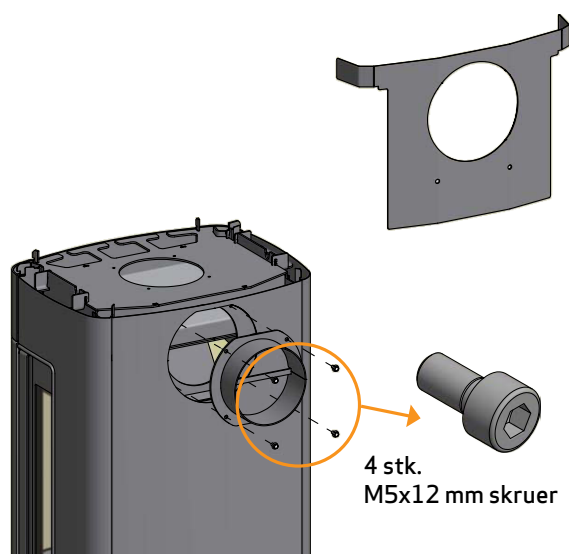
5



Røgstudsens monteres med de 4 skruer som ligger i brændeovnens brændkammer.

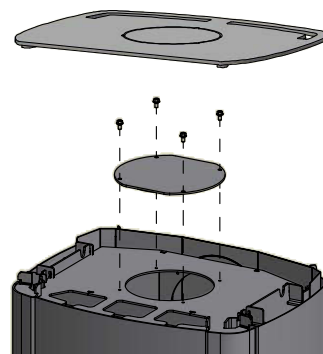
6

Varmeskjoldet hægtes på brændeovnen



Dækslet monteres og fastspændes. Toppladen genplaceres

7



BÆRENDE UNDERLAG

Hele vort produktsortiment regnes som lette ildsteder og kræver normalt ingen forstærkning af bjælkelaget, men kan placeres på et almindeligt bjælkelag/gulv.

Man bør naturligvis sikre sig, at underlaget kan bære ovnen og en eventuel stålskorsten, hvis man har valgt denne løsning. I tvivlstilfælde om gulvets bæreevne, spørg en bygningssagkyndig.

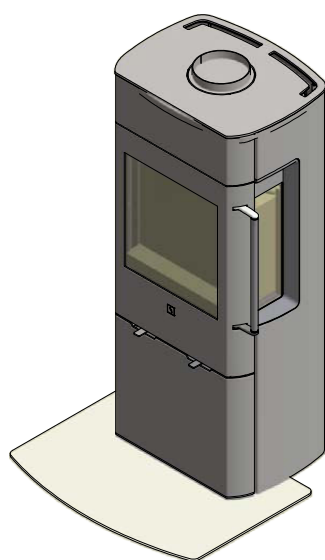
GULVPLADE (TILBEHØR)

Sker opstilling af ovn på brændbart gulv, skal de europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer overholdes med hensyn til størrelsen på et ikke brændbart underlag, der skal dække gulvet omkring ovnen.

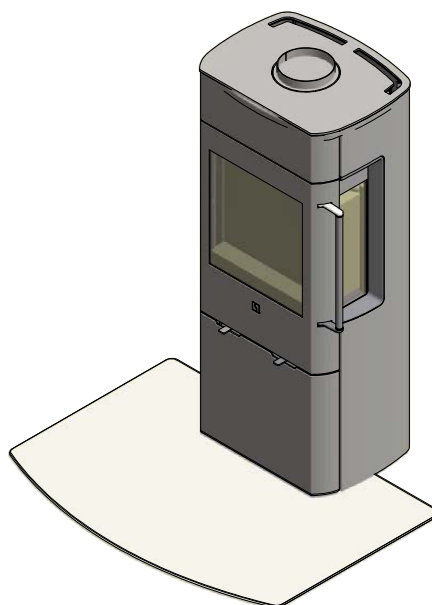
Den lokale Scan-forhandler kan vejlede dig i reglerne vedrørende beskyttelse af brændbare materialer omkring ovnen.

Gulvpladens funktion er at beskytte gulv og brændbart materiale mod eventuelle gløder. En gulvplade kan være af stål eller glas, men ovnen kan også opstilles på klinker, natursten eller lignende.

Denne Scan-brændeovn har integreret plade i bunden, hvilket bevirker, at den kan stå direkte på brændbart materiale uden anden beskyttelse under ovnen.



Lille formgulvplade
i glas eller stål



Stor formgulvplade
i glas eller stål

BRUGSANVISNING

CB-TEKNIK (CLEAN BURN)

Brændeovnen er forsynet med CB-teknik. For at sikre en optimal forbrænding af de frigivne gasser under forbrændingsprocessen, passerer der luft gennem et specielt udviklet kanalsystem. Denne forvarmede luft ledes ind i brændkammeret gennem hullerne i brændkammerets bagbeklædning. Luftmængden er styret af forbrændingshastigheden og kan derfor ikke reguleres.

BEMÆRK: Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).

PRIMÆRLUFT

Primærluft bruges ved optænding og lukkes efter 10-20 minutter, når der er godt gang i ilden. Denne kan bruges ved kontinuerlig forbrænding af meget hårdt træ.

Indstilling ved normal belastning: 0 - 45%

SEKUNDÆRLUFT

Sekundærluften forvarmes og tilføres ilden indirekte og er afgørende for, hvor meget varme, man får ud af sin brændeovn. Derudover skyller sekundærluften glasset for at hindre soddannelse. (Hvis der dannes sod på glasset, skyldes det oftest, at sekundærluften er skruet for langt ned).

Indstilling ved normal belastning: 50 - 70%

RØGVENDERPLADER

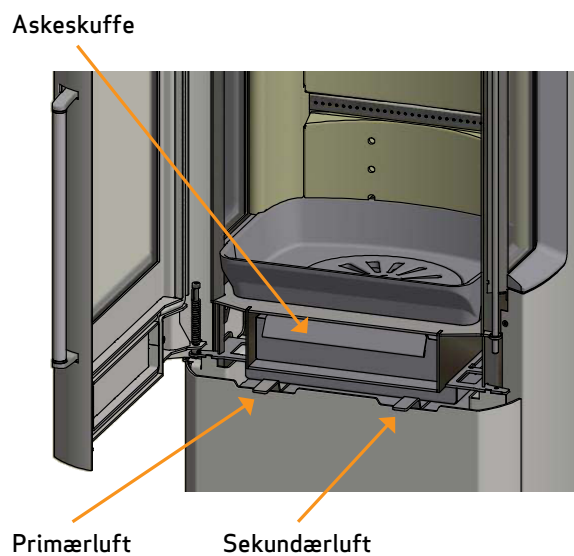
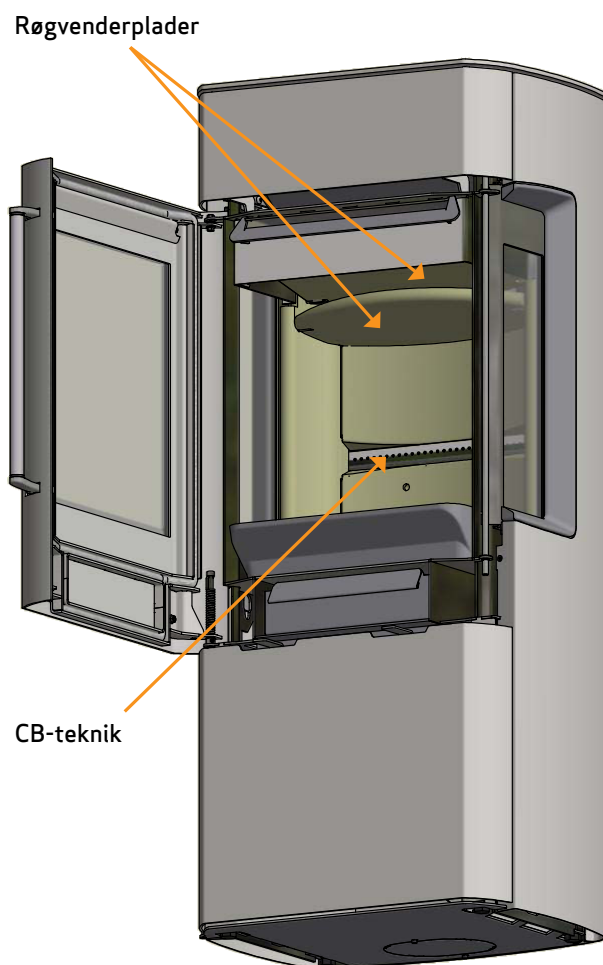
Røgvenderpladerne er placeret i brændkammerets øverste del. Pladerne bremser røgen og giver den længere opholdstid i brændkammeret før den går op gennem skorstenen. Temperaturen på røggasserne vil sænkes, fordi den har mere tid til at afgive varme til brændeovnen.

Ved fejning skal røgvenderpladerne fjernes. (Se afsnit "Vedligehold"). Vær opmærksom på, at røgvenderpladerne er lavet af et porøst keramisk materiale, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig, når der arbejdes med dem.

Røgvenderpladerne er en slitagedel og er ikke reklamlationsberettiget.

ASKESKUFFE

- Glaslågen åbnes for at komme ind til askeskuffen som sidder under brændkammeret
- Askeskuffen skal altid være lukket under fyring
- Askeskuffen må ikke overfyldes og skal derfor tømmes med jævne mellemrum
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring



Justering af lufttilførsel
primær og sekundær spjæld



100-0%

0-100%

**INDSTILLING VED
NORMAL BELASTNING:**

Primærluft:	0 - 45%
Sekundærluft:	50 - 70%

FYRINGSINSTRUKTION

MILJØRIGTIG FYRING

Det frarådes at skrue så langt ned for brændeovnen, at der ikke er klare flammer i træet, da dette vil resultere i en dårlig forbrænding og en lav virkningsgrad. De frigivne gasser fra træet vil ikke afbrændes grundet den lave temperatur i brændkammeret. En del af gasserne vil kondensere i ovn og aftrækssystem som sod, hvilket kan resultere i skorstensbrand senere hen. Den resterende røg, som kommer ud af skorstenen, vil forurene det omgivende miljø og have en generende lugt.

BEMÆRK!

Selv en god skorsten kan fungere dårligt, hvis den bruges forkert. Tilsvarende kan en dårlig skorsten fungere godt, hvis den bruges rigtigt.

OPTÆNDING

Vi anbefaler brug af miljørigtige optændingsruller/poser. De kan bl.a. købes hos en Scan-forhandler. Ved brug af disse fås hurtigere ild i træet og en renere forbrænding. Se vores video om korrekt optænding på www.scan-stoves.com eller scan QR-koden. Bemærk, at videoen udelukkende er vejledende. Man skal altid følge anvisningerne i den pågældende brændeovns specifikke vejledning!

Scan koden
og se vores video
der viser hvordan du
tænder korrekt op



BEMÆRK: Brug aldrig tændvæske!

"TOP DOWN" OPTÆNDING

Top down optænding giver en miljøvenlig optænding og medvirker til at holde glasarealet optimalt rent. Ved "top down" optænding bruges:

- 4 kævler ca. 20-23 cm lange og omkring 0,5-0,6 kg pr. stk.
- 12-20 pinde på ca. 20 cm og en samlet vægt på ca. 0,8-1,0 kg.
- 3 optændingsposer / blokke.

- 1 Kævler, pinde og optændingsruller/poser anbringes i brændkammeret som vist på billederne herunder
- 2 Sæt regulering for primær- og sekundærluft på max. åbning i optændingsfasen. Hvis ovnen brænder for kraftigt, kan man evt. regulere ned for primærspjældet (det venstre)

BEMÆRK: Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).



Tertiærhuller

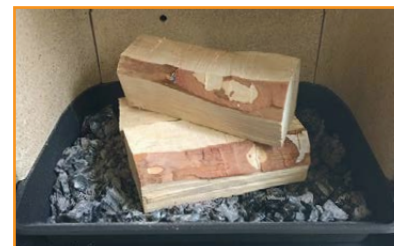
KONTINUERLIG FYRING

Det gælder om at få så høj en temperatur i brændkammeret som muligt. Derved udnyttes brændeovn og brændsel bedst muligt, der opnås en ren forbrænding og sodbelægning på brændkammersten og glas undgås. Ved fyring skal røgen ikke kunne ses, bare anes som en bevægelse i luften.

- Når der er et godt glødelag i brændeovnen efter optændingsfasen, kan den egentlige fyring begynde
- Påfyld 2-3 stykker træ af ca. 0,4-0,6 kg og ca. 20 cm længde af gangen

BEMÆRK: Det er vigtigt, at få antændt træet hurtigt, og det anbefales derfor at skrue op for primærluften. Fyring med for lav temperatur og for lidt primærluft kan i værste fald forårsage antændelse af gasser, som kan skade brændeovnen.

- Ved påfyldning af træ skal glaslågen åbnes forsigtigt, så røgudslag undgås
- Fyld aldrig træ på, så længe det brænder godt



Ved EN 13240-prøven blev ovnen fyret som vist på billedet:

Med 3 stk. birk på 190 mm – samlet vægt 1,4-1,5 kg.

Primærspjæld 45 % åben – sekundærspjæld 55 % åben.

ADVARSEL OM OVERFYRING

Hvis brændeovnen kontinuerligt fyres med større mængder træ end anbefalet og / eller tilføres for meget luft, medfører det en kraftig varmeudvikling, som kan skade både brændeovn og omkringstående vægge. Vi anbefaler derfor, at max. indfyringsmængde altid overholdes. (Se afsnit "Tekniske Data").

DRIFT UNDER FORSKELLIGE VEJRFORHOLD

Vindens indvirkning på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan ovnen reagerer pga. forskellige vindbelastninger og det kan derfor være nødvendigt at justere på lufttilførslen for at opnå en god forbrænding. Det kan også være en god ide at have monteret et spjæld i røgrøret for på den måde at kunne regulere skorstenstrækket under skiftende vindbelastninger. Dette må max kunne lukke 80% af arealet.

Tåget og diset vejr kan også have stor indflydelse på skorstenstrækket og det kan derfor være nødvendigt at bruge andre indstillinger af forbrændingsluften for at opnå en god forbrænding.

FYRING I FORÅRS- OG EFTERÅRSSÆSON

I overgangsperioden forår/efterår, hvor man ikke har så stort varmebehov, kan det anbefales at lave en enkelt "top down" optænding.

SKORSTENENS FUNKTION

Skorstenen er brændeovnens motor og altafgørende for ovnens funktion. Skorstenstræk giver et undertryk i brændeovnen. Dette undertryk fjerner røgen fra ovnen og suger luft gennem forbrændingsluftspjældet til forbrændingsprocessen. Forbrændingsluften bruges også til rudeskyl, som holder ruden fri for sod.

Skorstenstrækket dannes ved temperaturforskellen inde i skorstenen og uden for skorstenen. Jo højere denne temperatur-forskel er, jo bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor vigtigt, at skorstenen opnår en driftstemperatur, før man justerer spjældindstillinger ned for at begrænse forbrændingen i ovnen. (En muret skorsten er længere tid om at blive driftvarm end en stålskorsten). På dage, hvor der på grund af vejr og vindforhold er dårligt træk i skorstenen, er det ekstra vigtigt at opnå driftstemperaturer så hurtigt som muligt. Det gælder om at få flammer hurtigt. Flæk træet ekstra fint, brug en ekstra optændingsblok osv.

- Efter en længere stilstandsperiode er det vigtigt at kontrollere for blokeringer i skorstensrøret
- Der er mulighed for tilslutning af flere aggregater til samme skorsten. De gældende regler herfor skal imidlertid først undersøges

SKORSTENSBRAND

I tilfælde af skorstensbrand skal låge, askeskuffe og alle spjæld på brændeovnen være lukket. Om fornødent, ring til brandvæsenet.

- Før brændeovnen tages i brug igen efter skorstensbrand, anbefaler vi, at skorstenen kontrolleres af en skorstensfejer

ALMENE HENVISNINGER

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnens er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovnens strålingszone.

HÅNDTERING AF BRÆNDSEL

VALG AF TRÆ / BRÆNDSEL

Alle træsorter kan benyttes som brændsel. Dog er hårde træsorter som bøg og ask bedst at fyre med, da det brænder jævnt og kun giver lidt aske. Andre træsorter som ahorn, birk og gran er udmærkede alternativer.

FORARBEJDNING

Det bedste brændsel fås, hvis træet fældes, saves og kløves inden den 1. maj. Husk at tilpasse træets længde efter brændkammeret. Vi anbefaler en diameter på 6-10 cm og ca. 6 cm kortere end brændkammeret, så der er plads til luftcirkulation. Er træets diameter større, skal det kløves. Kløvet træ tørrer hurtigst.

LAGRING

Det savede og kløvede træ skal lagres tørt i 1-2 år, før det er tilstrækkeligt tørt at fyre med. Træet tørrer hurtigst, hvis det stables, så der kan komme luft igennem. Det er desuden en god ide at opbevare træet i stuetemperatur et par dage inden anvendelse, da det optager fugt fra luften i efterårs- og vinterhalvåret.

FUGTIGHED

For at undgå miljøproblemer og for at få bedst mulig fyringsøkonomi, skal træet være tørt, inden det anvendes som brændsel. Ved fyring med for fugtigt træ, går en stor del af varmen til at fordampe vandet. Brændeovnen kommer derfor ikke op i temperatur og afgiver derfor heller ikke varme til rummet. Dette er naturligvis uøkonomisk og der dannes samtidig sod på glas, i ovn og i skorsten. Desuden forurenes miljøet ved fyring med fugtigt træ.

- Træet må maksimalt indeholde 20% fugt. Den bedste virkningsgrad opnås ved en fugtighed på 15-18%.
- Kontrollér træets fugtighed ved at slå træ-enderne mod hinanden. Hvis træet er fugtigt, fås en stump lyd.

HVAD MÅ MAN IKKE FYRE MED?

BEMÆRK: Det er absolut forbudt at fyre med malet, trykimprægneret- og limet træ eller drivtømmer fra havet.

BEMÆRK: Der må heller ikke fyres med spånplader, plastik eller behandlet papir. Indholdet i dette er skadeligt både for mennesker, miljø, brændeovn og skorsten.

TRÆETS VARMEVÆRDI

Varmeværdien i træet er forskellig i de forskellige træsorter. Det vil sige, at man skal fyre mere med nogle træsorter end andre for at få den samme mængde varme ud. I vores fyringsinstruktion her i brugsanvisningen har vi taget udgangspunkt i bøg, som har en meget høj varmeværdi og er den træart, som er lettest at få fat i. Fyres der med eg eller bøg, skal man tænke på, at disse træarter har en højere varmeværdi end fx birk. Derfor skal man fyre mindre på, ellers risikerer man at skade indbygningsovnen.

Træart	kg tørt træ/m ³	I forhold til bøg
Avnbøg	640	110%
Bøg/eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

VEDLIGEHOOLD

FEJNING AF SKORSTEN OG RENSNING AF OVN

Europæiske, nationale og lokale regler for fejning af skorsten skal overholdes. Det anbefales at lade skorstensfejeren rense ovnen samtidig med fejning.

Inden rensning af brændeovn og fejning af røgrør og skorsten påbegyndes, skal røgvenderpladen tages ud. (Se punkt "Udtagning af røgvenderplader og brændkammerforing").

BEMÆRK: Al vedligehold og reparation bør foretages på kold ovn.

KONTROL AF BRÆNDEOVN

Scan A/S anbefaler, at man selv kontrollerer sin brændeovn grundigt efter udført fejning/rengøring. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør udskiftes.

SERVICEEFTERSYN

Der er ingen krav om regelmæssig vedligehold af indbygningsovnen. Vi anbefaler dog et serviceeftersyn mindst hvert andet år. Eftersynet skal foretages af en kvalificeret montør, og der må kun anvendes originale reservedele.

Et eftersyn omfatter følgende:

- Hængsler smøres med kobberfedt
- Pakninger kontrolleres og udskiftes, hvis de ikke er hele og bløde
- Brændkammerbund og rist kontrolleres
- Varmeisolerende materiale kontrolleres

BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

Beklædningen i brændkammeret kan få små sprækker på grund af fugt eller kraftig opvarmning/afkøling. Disse sprækker har ingen betydning for brændeovnens effekt eller holdbarhed. Begynder beklædningen derimod at smuldre og falde ud, skal den skiftes.

Brændkammerbeklædning er ikke omfattet af reklamationsretten.

TÆTNING

Alle brændeovne har tætningslister af keramisk materiale monteret på ovn, låge og/eller glas. Disse lister slides ved brug og skal skiftes efter behov.

Tætningslister er ikke omfattet af reklamationsretten.

LAKEREDE OVERFLADER

Brændeovnens overflader rengøres ved aftørring med en tør fnugfri klud.

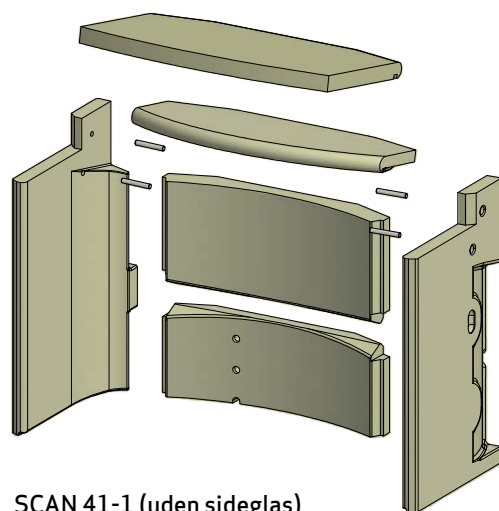
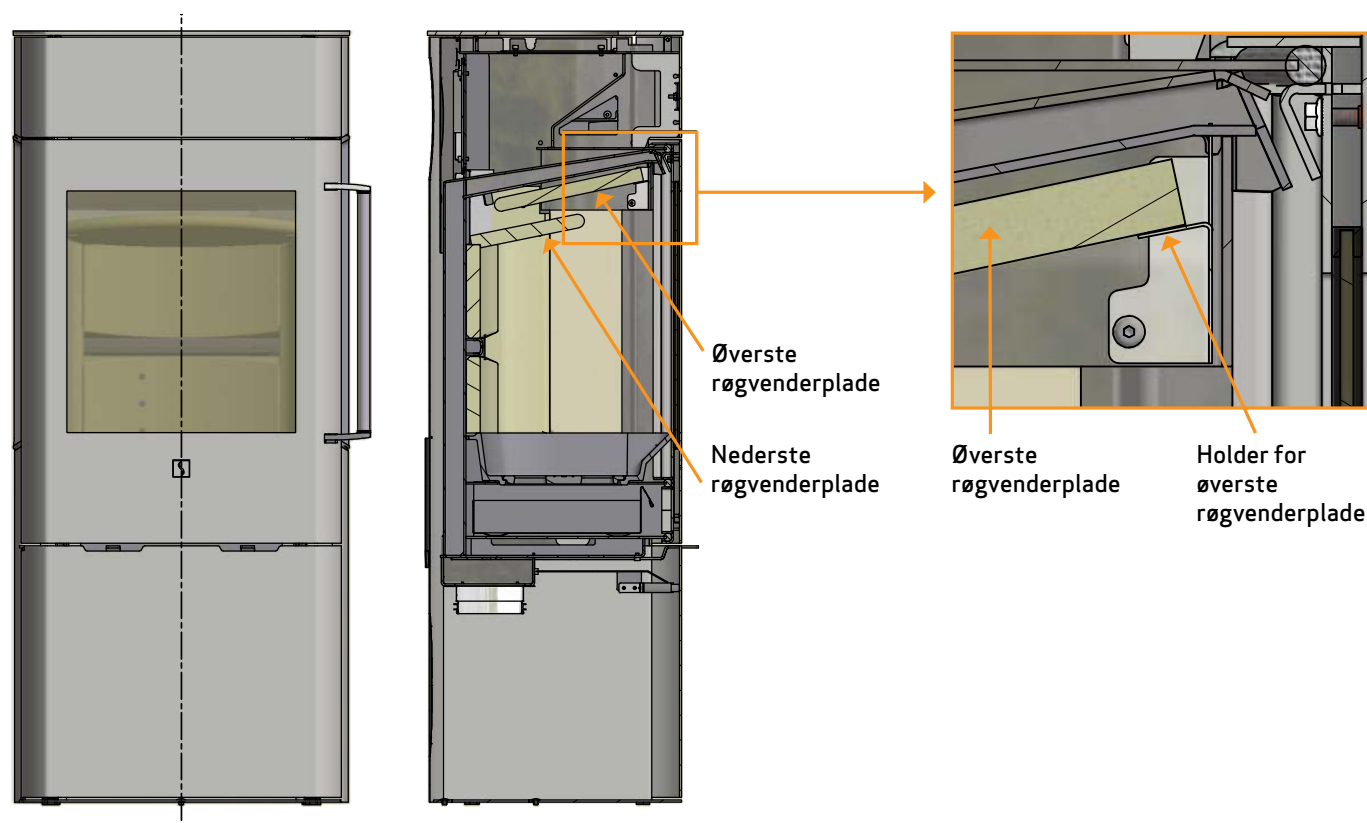
Hvis der skulle opstå en skade på lakken, kan der købes en reparationslak på spray hos vore Scan-forhandlere. Da der kan være nuanceforskelle, anbefales det at spraye en større flade med en naturlig afgrænsning. Det bedste resultat opnås, når brænde-ovnen er så varm, at man netop kan holde hånden på den.

BEMÆRK: Sørg for at lufte godt ud efter påføring af spraymaling.

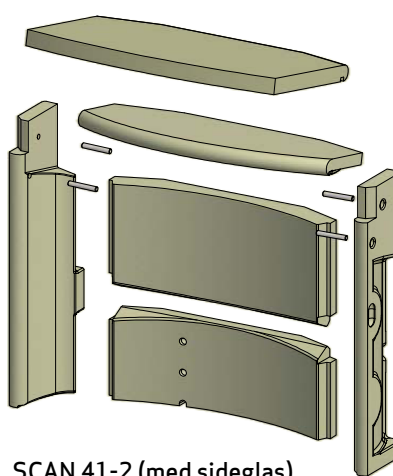
UDTAGNING AF RØGVENDERPLADER OG BRÆNDKAMMERFORING

Vær meget varsom når røgvenderpladerne tages ud af brændeovnen.

- Nederste røgvenderplade løftes, stifter fjernes og røgvenderpladen tages ud
- Øverste røgvenderplade løftes bagest i brændkammeret. Stifter fjernes. Pladen trækkes fri af holder for røgvenderplade og tages ud
- Brændkammerforingens sider løftes, drejes fri af bagbeklædningen og tages ud. Vær opmærksom på, at brændkammerforingens sider holder bagbeklædningen, som derfor kan vælte når siderne afmonteres
- Bagbeklædningen tages ud



SCAN 41-1 (uden sideglas)



SCAN 41-2 (med sideglas)

RENGØRING AF GLAS

Alle Scan-brændeovne er konstrueret til at holde glasset optimalt rent for besværlige sodbelægninger. Dette sker bedst ved rigelig tilførsel af forbrændingsluft. Det er også meget vigtigt, at træet er tørt, og at skorstenen er rigtigt dimensioneret.

Selvom der fyres i henhold til vore instruktioner, kan en let sodbelægning opstå på glasset. Denne belægning fjernes let ved aftørring med en tør klud efterfulgt af aftørring med glasrens.

- Glasrens må ikke komme på pakningerne, da det kan misfarve glasset permanent ved forbrænding
- Vær også varsom med, at glasrens ikke kommer i forbindelse med de lakerede overflader, da lakken kan tage skade

BORTSKAFFELSE AF BRÆNDEOVNSDELE

Stål/støbejern	Leveres til genbrug
Glas	Leveres til keramisk affald
Brændkammerforing	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse
Røgvenderplader	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse
Pakninger/tætningssnor	Affaldsbortskaffelse

FEJLSØGNING

RØGUDSLAG

- Fugtigt træ
- Skorstenen er dimensioneret forkert til brændeovnen
- Skorstenen har forkert højde i forhold til omgivelserne
- Undertryk i rummet
- Dårligt træk i skorstenen
- Røgrør/skorsten er tilstoppet
- Ved bagudgang: røgrør blokerer for aftræk i skorsten
- Lågen åbnes inden glødelag er brændt langt nok ned

TRÆET BRÆNDER FOR HURTIGT

- Luftventilerne er indstillet forkert
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallettræ etc.)
- Røgvenderpladen mangler eller er placeret forkert
- For meget skorstenstræk

SODDANNELSE PÅ GLAS

- Sekundærluft er indstillet forkert
- Fugtigt træ
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallettræ etc.)
- Undertryk i rummet
- For meget primærluft
- For store stykker træ ved optænding
- For lidt skorstenstræk

HVID SKYGGE PÅ GLAS

- Overfyring
- For meget primærluft

KRAFTIG SODBELÆGNING I SKORSTEN

- Dårlig forbrænding (tilfør mere luft)
- Fugtigt træ

BRÆNDEOVNENS OVERFLADE BLIVER MISFARVET

- Overfyring (se fyringsinstruktion)

BRÆNDEOVNEN GIVER INGEN VARME

- Fugtigt træ
- Dårligt træ med lav varmeværdi
- For lidt træ
- Røgvenderpladerne sidder ikke korrekt

BRÆNDEOVNENS LUGT OG LYDE

- De første gange man fyrer i brændeovnen, vil lakken hærde op, hvilket kan lugte. Åben et vindue eller en dør for udluftning og sørg for at brænde ovnen ordentlig varm for at slippe for senere lugtgener.
- Brændeovnen kan under opvarmning og nedkøling give nogle "kliklyde". Dette skyldes de store temperaturforskelle, materialet udsættes for og er ikke en fejl på produktet.

REKLAMATIONSRET

Alle træfyrede Scan-produkter er produceret af førsteklasses materialer og er underlagt en grundig kvalitetskontrol, inden de forlader fabrikken. Skulle der trods dette forekomme fabrikationsfejl eller mangler, giver vi en reklamationsret på 5 år.

Ved al kontakt ang. reklamation skal produktionsregistreringsnummeret på brændeovnen altid oplyses.

Reklamationsretten omfatter alle dele, der på grund af fabrikations- eller konstruktionsfejl efter Scan A/S' vurdering skal erstattes eller reparerer.

Reklamationsretten gives til den første køber af produktet og kan ikke overføres (undtagen ved mellemsalg).

Reklamationsretten omfatter kun skader, der er opstået på grund af produktions- eller konstruktionsfejl.

FØLGENDE DELE ER IKKE OMFATTET AF REKLAMATIONSRETEN

- Sliddele som fx brændkammersten, røgvenderplader, rysterist, glas, kakler og tætningslister (undtagen skader, der kan fastslås ved levering).
- Fedtsten, da det er et naturmateriale, hvor der kan forekomme form- og farvevariationer. Fedtstenen kan finpudses med fint slibepapir. Mindre ar og huller skal reparerer med fedtstensmel, som kan rekvireres.
- Skader, der opstår på grund af ydre kemiske eller fysiske påvirkninger under transporten, under montagen og senere.
- Tilsodning, der opstår på grund af dårligt skorstenstræk, fugtigt træ eller forkert betjening.
- Omkostninger vedr. ekstra varmeudgifter i forbindelse med reparation.
- Transportomkostninger
- Omkostninger i forbindelse med opsætning og nedtagning af brændeovn

REKLAMATIONSRETEN BORTFALDER

- Ved mangelfuld montage (montøren er alene ansvarlig for at overholde de til enhver tid gældende love og andre bestemmelser fra myndighederne, samt vores medleverede brugsanvisning for brændeovnen og dens tilbehør).
- Ved forkert betjening og anvendelse af ikke tilladte brændstoffer eller uoriginale reservedele. Brug derfor kun originale reservedele eller dele anbefalet af producenten.
- Hvis brændeovnens produktregistreringsnummer er blevet fjernet eller beskadiget.
- Ved reparationer, der ikke er udført i henhold til vores eller en autoriseret Scan-forhandlers anvisninger.
- Ved enhver ændring af Scan-produktets eller dets tilbehørs oprindelige tilstand.
- Reklamationsretten gælder kun for det land, hvortil Scan-produktet oprindeligt er blevet leveret.

PRØVNINGSATTEST

Skorstensfejeren skal godkende og underskrive prøvningsattesten inden brændeovnen må tages i brug.



DAkkS

Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14144-03-00

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflaboratorium.
Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren.

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstell PL 138

Prøvningsattest II

Uddrag af rapport nr.: FSPS-Wa 2347-EN

Emne: Brændeovne Scan 41-1, Scan 41-3

Rekvirent: Scan A/S, Glasvænget 3-9, 5492 Vissenbjerg

CVR-nr.: 84550728 P-nr.:1002697717

Procedure:

- Prøvning efter EN13240
- Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240/13229 er foretaget med brænde der påfyres manuelt og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse:	6,0	kW
CO-emission:	0,08	% -henført til 13% O ₂
Virkningsgrad:	82	%
Røggastemperatur:	310	°C
Afstand til bagvæg	se vejledning	
Afstand til sidevæg	se vejledning	

Emissioner iht. CEN/TS 15883:

OGC efter CEN/TS 15883	81	mg/Nm ³
Støv efter CEN/TS 15883	10	mg/Nm ³

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten. For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.



Frechen, 30.05.2016

Dipl.-Ing. Stephan Schwinn

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle
Dürener Straße 92
50226 Frechen
T 0221 480-20745
F 0221 480-20444

skorstensfejerpåtegning

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/1-2015 vedr. regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt:	X	Krav efter januar 2017 opfyldt:	X
--	---	---------------------------------	---



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14144-03-00

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflaboratorium.
Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren.

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstell PL 138

Prøvningsattest II

Uddrag af rapport nr.: FSPS-Wa 2347-EN

Emne: Brændeovne Scan 41-2, Scan 41-4

Rekvirent: Scan A/S, Glasvænget 3-9, 5492 Vissenbjerg
CVR-nr.: 84550728 P-nr.:1002697717

Procedure:

- Prøvning efter EN13240
- Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240/13229 er foretaget med brænde der påfyres manuelt og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse:	6,0	kW
CO-emission:	0,1	% -henført til 13% O ₂
Virkningsgrad:	79	%
Røggastemperatur:	310	°C
Afstand til bagvæg	se vejledning	
Afstand til sidevæg	se vejledning	

Emissioner iht. CEN/TS 15883:

OGC efter CEN/TS 15883	92	mg/Nm ³
Støv efter CEN/TS 15883	10	mg/Nm ³

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten. For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Frechen, 30.05.2016  Dipl.-Ing. Stephan Schwinn	 RWE Power AG Feuerstättenprüfstelle Dürener Straße 92 50226 Frechen T 0221 480-20745 F 0221 480-20444	skorstensfejerpåtegning
--	---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/1-2015 vedr. regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt:	X	Krav efter januar 2017 opfyldt:	X
--	---	---------------------------------	---

Produktregistreringsnummer

Oplys dette nummer ved al henvendelse